

第十二課 小老鼠 & 小青蛙

Xiǎo lǎo shǔ xiǎo qīng wā

Little Mouse & Little Frog



兒歌教唱

Nursery Rhyme Teaching

小老鼠，上燈臺，
Xiǎo lǎo shǔ shàng dēng tái

The little mouse climbs up the lamp stand.

偷油吃，下不來，
Tōu yóu chī xià bù lái

He steals the oil and can't climb down again.

叫媽媽，媽不來，
Jiào mā ma mā bù lái

He calls his mother but she doesn't come.

噍哩咕嚕滾下來，
Jī lǐ gū lū gǔn xià lái

He rolls down from the lamp stand.



我是小青蛙，我有兩個家，
Wǒ shì xiǎo qīng wā wǒ yǒu liǎng ge jiā

I am a little frog. I have two homes.

地上住，水里划，
Dì shàng zhù shuǐ lǐ huá huá

Sometimes I live on the ground, and sometimes I paddle in the water.

一會兒跳上去，
Yī huìr tiào shàng qù

一會兒跳下來，
yī huìr tiào xià lái

Jump down, jump up, every now and then.

唱起歌來呱呱呱。
Chàng qǐ gē lái guā guā guā

I sing like the king of rock.





生字表

Words and Phrases

small; little

小 丁 丩 小

xiǎo

教室前面有一只小狗。 There is a puppy in front of the classroom.
Jiào shì qián miàn yǒu yì zhī xiǎo gǒu

Jiào shì qián miàn yǒu yì zhī xiǎo gǒu

mouse

老 力 𠂔 鼠 尸 ㄨˇ
lǎo shǔ

一	十	土	𠂇	𠂇	老
---	---	---	---	---	---

丿	乚	フ	ㄣ	ㄣ	白	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

lamp stand

燈 カウ dēng 臺 カウ tái

、 丶 丿 火 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇 𠂇

一	十	士	𠂔	吉	吉	吉	𡗗	𡗘	亭	亭	亭	亭	亭
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

steal

偷 女又

tōu

誰偷了我的小汽車？ Who stole my car?
Shéi tōu le wǒ de xiǎo qì chē

Shéi tōu le wǒ de xiǎo qì chē

oil

油 二爻
yóu

丶	丶	丿	㇏	冫	冫	油	油
---	---	---	---	---	---	---	---

yóu

down

下 T Y 一 T 下

xià

It's more tiring to climb up the mountain than to climb down.

上^ㄕ山^ㄕ很^ㄏ累^ㄌ， 下^ㄒ山^ㄕ比^ㄅ較^ㄐ不^ㄅ累^ㄌ。
hàng shān hěn lèi xià shān bǐ jiào bú lèi

Shàng shān hěn lèi xià shān bǐ jiào bú lèi

call

ㅁ	ㅂ	ㅅ	ㅇ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ	ㅇ	ㄹ	ㅁ	ㅂ	ㅅ	ㅇ	ㄹ
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

jiào

媽 媽 叫 弟 弟 來 吃 飯 。 Mother calls my little brother to eat.
Mā ma jiào dì dì lái chī fàn .

Mā ma jiào dì dì lái chī fàn

roll

滾 《说文》 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 丶 滾

gǔn

他從床上滾下來。 He rolls off the bed.
Tā cóng chuáng shàng gǔn xià lái.

Tā cóng chuáng shàng gǔn xià lái

frog
青 蛙
qīng wā

一	=	丰	丰	丰	青	青	青
丶	口	口	中	虫	虫	虫	虫

on the floor
地 上
dì shàng

一	十	土	土	地	地
丨	丨	上			

為什麼你的可樂放在地上？ Why is your coke put on the floor?
Wèi shén me nǐ de kě lè fàng zài dì shàng

live
住
zhù

ノ	イ	亻	亻	亻	住	住
---	---	---	---	---	---	---

你住在哪裡？ Where do you live?
Nǐ zhù zài nǎ lǐ

water
水
shuǐ

丨	才	水	水
---	---	---	---

inside
裡 面
lǐ miàn

丶	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	ㄣ	初	初	初	初	裡	裡
冫	冫	冫	而	而	而	面	面				

paddle
划
huá

一	乚	乚	乚	划	划
---	---	---	---	---	---

a while
一 會 兒
yì huì er

ノ	人	人	人	人	人	人	人	人	人	人	人	人
一	一	一	一	一	一	一	一	一	一	一	一	一

我們等一會兒再去丁文家。 We will visit Ding Wen later.
Wǒ men děng yì huì er zài qù dīng wén jiā

jump
跳
tiào

一	口	口	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

sing
唱 歌
chàng gē

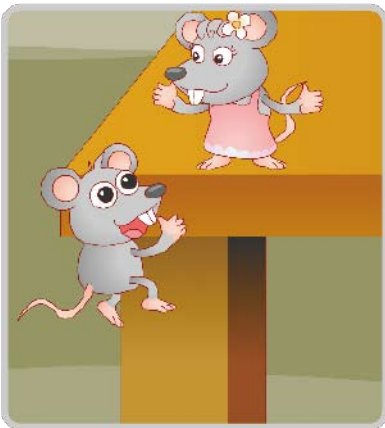
一	口	口	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔	𠂔
一	一	一	一	一	一	一	一	一	一	一	一	一



看圖回答

Answer the Questions by the Pictures

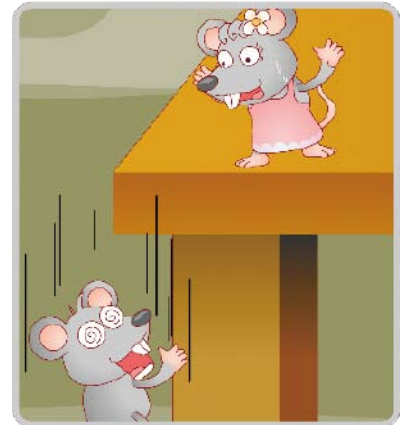
上^{ㄕㄨㄥˋ}
shàng
來^{ㄌㄞˊ} / 去^{ㄑㄩˋ}
lái / qù
下^{ㄒㄩㄚˋ}
xià



小^{ㄒㄩㄠˊ} 老^{ㄌㄠˊ} 鼠^{ㄕㄨˇ} 上^{ㄕㄨㄥˋ} 來^{ㄌㄞˊ}。
Xiǎo lǎo shǔ shàng lái

Come up here, little mouse.

我^{ㄨㄛˇ} 上^{ㄕㄨㄥˋ} 來^{ㄌㄞˊ} 了^{ㄌㄜˊ}。
Wǒ shàng lái le
I am coming.



小^{ㄒㄩㄠˊ} 老^{ㄌㄠˊ} 鼠^{ㄕㄨˇ} 上^{ㄕㄨㄥˋ} 來^{ㄌㄞˊ}。
Xiǎo lǎo shǔ shàng lái

Come up here, little mouse.

我^{ㄨㄛˇ} 上^{ㄕㄨㄥˋ} 不^{ㄅㄨˋ} 去^{ㄑㄩˋ}。
Wǒ shàng bú qù
I can't come up there.

跳^{ㄊㄧㄠˋ}
tiào
上^{ㄕㄨㄥˋ} 來^{ㄌㄞˊ} / 去^{ㄑㄩˋ}
shàng lái / qù
滾^{ㄍㄨㄣˇ}
gǔn
下^{ㄒㄩㄚˋ} 來^{ㄌㄞˊ} / 去^{ㄑㄩˋ}
xià lái / qù
跑^{ㄆㄠˇ}
pǎo
走^{ㄗㄡˇ}
zǒu



跳^{ㄊㄧㄠˋ}
tiào
不^{ㄅㄨˋ} / 得^{ㄉㄜˊ}
bù de
上^{ㄕㄨㄥˋ} 來^{ㄌㄞˊ} / 去^{ㄑㄩˋ}
shàng lái / qù
滾^{ㄍㄨㄣˇ}
gǔn
下^{ㄒㄩㄚˋ} 來^{ㄌㄞˊ} / 去^{ㄑㄩˋ}
xià lái / qù
跑^{ㄆㄠˇ}
pǎo
走^{ㄗㄡˇ}
zǒu

小^{ㄒㄩㄠˊ} 青^{ㄑㄩㄥ} 蛙^{ㄨㄚ} 從^{ㄘㄨㄥˊ} 水^{ㄕㄨㄟˊ} 裡^{ㄌㄩˇ} 跳^{ㄊㄧㄠˋ} 上^{ㄕㄨㄥˋ} 去^{ㄑㄩˋ}。
Xiǎo qīng wā cóng shuǐ lǐ tiào shàng qù

The little frog jumps out of the water.

小^{ㄒㄩㄠˊ} 青^{ㄑㄩㄥ} 蛙^{ㄨㄚ} 跳^{ㄊㄧㄠˋ} 不^{ㄅㄨˋ} 上^{ㄕㄨㄥˋ} 去^{ㄑㄩˋ}。
Xiǎo qīng wā tiào bú shàng qù

The little frog could not jump up.

V 起 qǐ O 來 lái ?

唱 chàng 歌 gē

喝 hē 可 kě 樂 lè

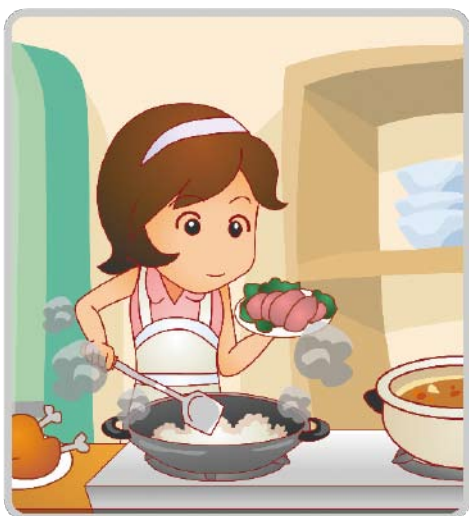
做 zuò 飯 fàn

說 shuō 華 huá 語 yǔ



丁文唱起歌來很好聽。
Dīng wén chàng qǐ gē lái hěn hǎo tīng

Ding Wen has a great singing voice.



媽媽做起飯來很快。
Mā ma zuò qǐ fàn lái hěn kuài

Mother cooks very fast.



寫一寫 Writing

跳

跳

裡

裡

小

小

又

又

偷

偷

唱

唱

下

下

歌

歌

水

水

住

住

地

地

燈

燈



動腦時間

Brainstorming

1. 你^ㄩ知^ㄓ道^ㄉ他^ㄊ_____ (live) 在^ㄗ哪^ㄋ裡^ㄌ?
2. 你^ㄩ等^ㄉ_____ (a moment) , 他^ㄊ就^ㄐ來^ㄌ。
3. 他^ㄊ很^ㄏ喜^ㄒ歡^ㄆ_____ (sing) 。
4. 小^ㄒ孩^ㄏ子^ㄗ從^ㄘ床^ㄔ上^ㄕ_____ (jump) 下^ㄒ來^ㄌ。
5. 他^ㄊ坐^ㄗ在^ㄗ車^ㄔ子^ㄗ_____ (inside) 面^ㄇ。



兒歌

Nursery Rhythm



雨^ㄩ姑^ㄍ娘^ㄋ (girl) , 愛^ㄞ唱^ㄔ歌^ㄎ ,
Yǔ gū niáng ài chàng gē

水^ㄕ裡^ㄌ唱^ㄔ著^ㄓ滴^ㄉ答^ㄉ歌^ㄎ ;
shuǐ lǐ chàng zhe dī dā gē

雨^ㄩ姑^ㄍ娘^ㄋ , 愛^ㄞ跳^ㄊ舞^ㄨ (dance) ,
yǔ gū niáng ài tiào wǔ

地^ㄉ上^ㄕ跳^ㄊ著^ㄓ踢^ㄊ踏^ㄊ舞^ㄨ 。
dì shàng tiào zhe tī tà wǔ

大^ㄉ魚^ㄩ (fish) 不^ㄨ來^ㄌ 小^ㄒ魚^ㄩ 來^ㄌ ,
Dà yú bù lái xiǎo yú lái

小^ㄒ魚^ㄩ 不^ㄨ來^ㄌ 蝦^ㄒ (shrimp) 蟹^ㄒ (crab) 來^ㄌ ;
xiǎo yú bù lái xiā xiè lái

蝦^ㄒ蟹^ㄒ 來^ㄌ 了^ㄌ 小^ㄒ魚^ㄩ 來^ㄌ ,
xiā xiè lái le xiǎo yú lái

小^ㄒ魚^ㄩ 來^ㄌ 了^ㄌ 大^ㄉ魚^ㄩ 來^ㄌ 。
xiǎo yú lái le dà yú lái





一、隻青蛙，一張嘴，兩個眼睛，
Yì zhī qīng wā yì zhāng zuǐ liǎng ge yǎn jīng

四、條腿，撲通跳下水。
sì tiáo tuǐ pū tōng tiào xià shuǐ

兩隻青蛙，兩張嘴，四個眼睛，
Liǎng zhī qīng wā liǎng zhāng zuǐ sì ge yǎn jīng

八、條腿，撲通撲通跳下水。
bā tiáo tuǐ pū tōng pū tōng tiào xià shuǐ



實務閱讀

Practical Reading

水族館

蝦
xiā
shrimp



海馬
hǎi mǎ
seahorse

螃蟹
páng xiè
crab



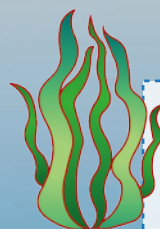
魚
yú
fish



青蛙
qīng wā
frog



烏龜
wū guī
turtle



水草
shuǐ cǎo
seaweed